

# 親母上天的你



上海主教惠准

你的天上母親

上海土山灣印書館印

N° 361

2000 5-42

# **ECCE TUA MATER CAELESTIS!**

**Translatio a Fratре Josepho SEN Zu-hiao,  
Operis Germaine Guélin:  
"Ta Maman du Ciel"**

---

*Nihil Obstat*

Die 15<sup>a</sup> Septembris 1940

P. J. WANG Tch'ang-tche, S. J.

*Imprimatur*

✠ A. HAQUÍSÉE, S. J.

Shanghai, die 21<sup>a</sup> Septembris 1940

Ep. Cerc. Vic. Apost.,



---

Imprimerie de T'ou-sè-wè, Shanghai

---



## 引言

小朋友，你是十分熟悉你的世上母親的心腸的。

她是良善的，慈祥的，柔和的，常對你微笑的。她叫人替你付聖洗，她把天主的事理，充滿你的小心靈；她看護你，庇佑你；你的小肚皮餓了，她把自己的奶乳哺你，滋養你；你冷了，她給你穿暖；你難過了，她把溫暖的手，放在你的額角上，來安慰你。

假使你沒有了你的媽媽，你是一個可憐的孤兒了，這爲你真是  
一件大不幸的事咧！

但，你也認識你的天上的媽媽嗎？

小朋友，她是你的靈魂上的媽媽。

你願意我們兩人去注視——注視她的美貌嗎？





# 你的天上母親

一	一 朵 玉 簪 花	1
二	玉 簪 花 供 在 聖 殿 裏	3
三	天 神 來 拜 望 她	7
四	她 去 拜 望 表 姊	13
五	小 耶 穌 的 母 親	17
六	守 規 矩 的 表 樣	25
七	接 見 三 王	30
八	逃 難	35
九	在 納 匝 肋 家 裏	39
十	小 耶 穌 失 踪 了	42
	目 錄	III
	引 言	I



廿四	讚美你的天上母親	103
廿三	聖母月	100
廿二	中國之后	96
廿一	世人之后	93
二十	升天享福	90
十九	晚餐廳裏的風和火	86
十八	亞肋路亞	80
十七	十字架傍	75
十六	傷心的母親	70
十五	耶穌聖體之母后	67
十四	伴着耶穌傳教	62
十三	幸福的母親	59
十二	在加納吃喜酒	52
十一	聖若瑟的福終	49

# 你的天上母親

## 一 一朵玉簪花

小朋友，我們的天上母親，生在充滿着陽光的巴來斯丁地方。在那裏，土地肥沃，物產豐滿，青山綠水，終年常春，真是一個東方的樂園。

她的爸爸和媽媽，年紀已是很大了，還沒有一男半女。心裏總有些不舒服；所以常常求天主，賞賜他們一個兒子，來安慰他們老倆的晚年。經過了一個很長久的時間，慈祥的天主答允了他們的祈求，真的照他們所祝望的，給他們生下了一個女兒。他們替她取名叫瑪利亞，她是聖祖達味王的子孫。



她的爸爸，叫若亞敬，她的媽媽，名亞納。

瑪利亞生得面目清秀，活潑可愛。金黃色的頭髮下，襯出一對碧綠的秋波，一望而知她是一個如德亞的小女。無疑的，她也是一個自古到今，最美麗，最可愛的女兒。

瑪利亞在若亞敬和亞納熱心的家庭裏，如同一朵含苞欲放的玉簪花，在花園裏一般。這朵玉簪花清白可愛，不染絲毫的泥淖，這就是在天的聖父，用了自己的全能，使她不染一些原祖亞當遺傳下來的罪影。

這樣看來，瑪利亞真是天主聖父特寵的愛女，爲的，將來她做救世主耶穌的母親啊！

陽曆九月八日，是聖瑪利亞的生日，在這天上，聖教會一衆的信

友，都很虔誠的紀念她的誕辰。

十二月八日，是聖瑪利亞始孕無玷的慶日，這一天，也是我們的天上聖母的最得意欣喜的一日。

## 二 玉簪花供在聖殿裏

瑪利亞漸漸地長大起來了。她在雙親聖若亞敬和聖婦亞納的膝下，開始學習行走，說話，和祈禱；小朋友們，她如同你們孩提時，在你們的爸爸媽媽跟前一樣。

如德亞人家庭的規矩，無論男孩女孩，一開了明悟後，做父母的，應該立刻教他們學習天主十誡，及其他要緊的經文。

瑪利亞同別的孩子大不相同，從小就開了明悟。

聖婦亞納就在自己的膝上，教她常念簡便的經文和梅瑟所定的法律。

聖若亞敬給她講述天主是怎樣的好，怎樣的愛慕自己的百姓，怎樣預許將來打發救世主來救贖人類。

瑪利亞傾心靜聽着，同時，在她的小心田裏早就種下了愛天主的熱情。

瑪利亞是明智的，聽命的。她無論睡覺時，在蜜蜂飛舞的花園裏時，在鳴泉清水邊時，常常能看見自己美麗的護守天神，並且常聽他的指引。

有一天，瑪利亞忽然在腦海裏掀起了一個偉大的思想。小朋友們，你們有時願做一些小克己或小犧牲，同樣也有這樣的思想。



瑪利亞想到聖殿裏去，把自己心身奉獻給好天主。聖若亞敬和聖婦亞納，對於這件事，固然很表同情，但是，無疑的，在答允「是」的時候，在他們眼眶裏滾下了兩顆豆大的淚珠；瑪利亞用自己嬌嫩的小手去揩乾他們的眼淚。

聖婦亞納整日夜地忙忙碌碌，替自己三歲的小女兒縫裁身上的穿着。世上的母親，大概喜歡親手替自己的子女們裁製身上的衣服。

包裹包紮好了，聖若亞敬，聖婦亞納，和瑪利亞，一家三人，一齊向着到日露撒冷去的道路出發了。

在日露撒冷有一所大堂，是用寶石和大理石造成的，人們稱之謂聖殿，在聖殿的兩邊，居住着自獻於天主的人們。

瑪利亞那時雙手捧了在自己園中采集的玫瑰花，同爸爸媽媽接吻之後，便頭不後望的，獨自向着聖殿的石階上進去了。在石階的最高級，也許老婦先知亞納已在等候着她了；瑪利亞到了門口，亞納便領她進去。從此，亞納教育她，照顧她，如同她自己的母親。

瑪利亞在老先知亞納指導之下，讀讀聖經，學習唱唱聖祖達味做的聖詠。亞納有時也給些絲絨，綢緞，叫她刺繡刺繡司祭們穿的祭衣，或祭台上用的台布。

瑪利亞是熱心的，聽命的，謙遜的，仁愛的。她常在自己的同伴前，立出好表樣來。

她的美麗的護守天神，無論在她祈禱時，或作女工時，常在她左右護守她；可是，魔鬼呢，看見了這個可愛的女孩子，常坐臥不安，心驚

肉跳，因為他知道將來有一個女人要踏破自己的頭。這是天主給他說過的。

聖若亞敬和聖婦亞納，有時到聖殿來看看自己的小女兒；但不久後，因為他們的年紀已很大了，所以就去世了。

瑪利亞從此就變成孤兒了；可是她更愛天上聖父了。她把自己一切都奉獻給了他。她只為他而生活，如同現在的修女一樣。

陽曆十一月廿一日，聖母獻堂瞻禮，是紀念她三歲獻堂的慶日。

## 三 天神來拜望她

瑪利亞十二分願意常常留在聖殿裏；因為在聖殿裏，她可以無憂無慮，專務事奉天主，修己靈魂。

有一天，她接讀了表姊依撒伯爾，大司祭匝加利的妻子的一封信以後，非常憂愁，非常難過。

原來，瑪利亞的父母去世以後，表姊依撒伯爾和表姊夫匝加利，就做了瑪利亞的代管人，瑪利亞將來一身的事，都由他們兩人負責代辦。現在，她的表姊依撒伯爾寫信給她，就是談及她出門的事，並且告訴她若瑟願意同她訂婚。

若瑟也是達味王族的後裔。他爲人是誠樸的，正義的，良善的，和謙遜的。他操的職業，是木匠的職業。他住的家，是在納匝肋，一所低小的草屋子。

那時，瑪利亞無疑的已是十四歲足了。她深知一衆如德亞的女子，年青時都要出嫁。





瑪利亞對於若瑟的請求，就表同意。

聖傳上還有一般傳說，那時，跟若瑟同來的，還有好多別的年青人。一衆人都注視他們放在聖殿裏的手杖；但是，祇有若瑟的一根，忽然間，開起幾朵美麗的花來。

大司教照着梅瑟所定的規律，給若瑟和瑪利亞舉行了結婚禮。從此，瑪利亞跟着若瑟，離開了聖殿；到納匝肋居住去了。這是她第二次的大犧牲。但她勇敢的做了。

小朋友們，你們看看瑪利亞是多麼的大量啊！好天主有時候要  
求你們一件事，或一樣寶貝的東西，你們也該效法瑪利亞的大量，立刻答允；決不可慳吝小氣，拒絕天主的聖意。

瑪利亞的結婚慶日，是在正月二十三日。

瑪利亞到了納匝肋，若瑟的家裏，親手磨粉做餅，翻鬆硬地，播下種子，灌溉田園。有空的時候，還替若瑟裁做身上的穿着。

瑪利亞雖然一天到晚，忙忙碌碌，不獨處理家裏的細事，還要兼管外面的耕種；可是，對於恭敬天主的事，仍是繼續不斷；並且，她愛天主的情，是超出衆人之上的。

瑪利亞是常緘默寡言的。若瑟也同樣是少說話的。若瑟知道瑪利亞是純潔的，良善的，有德行的。並且，他覺着她在自己左右，如同一枝要他看護的玉簪花。

若瑟工作爲瑪利亞。他有時停止了工作，注視着她，並且，在他的雙目中，發顯出極大的愛情，來重視，尊敬，羨慕瑪利亞的德性。若瑟和瑪利亞，在早晨或晚上，常一齊祈禱。瑪利亞唱讚美天主聖歌時，若瑟

異常興奮，異常快活。

有一天清早晨，瑪利亞一個人在房間裏；在這個時候，是她每日祈禱的時候；她半開着雙目，忽然間，在離開她幾步的地方，看見一個令人驚奇的美少年。

這就是大天神嘉彼額爾，自天而降的天主的大欽使。

瑪利亞那時，又驚又駭，只是俯下了頭，表示出尊敬遜下的狀態。

小朋友們，嘉彼額爾天神向瑪利亞請安的話，是你們常常說的，就是：『亞物，瑪利亞，滿被聖寵者，主與爾偕焉；女中爾為讚美。』我的小朋友，我敢說，天神嘉彼額爾說的比我們說的更尊敬，更有禮貌。

瑪利亞雙目呆呆地注視着嘉彼額爾天神，非常驚駭，同時，在她的面上不停地湧上一朶一朶的紅雲。因為她自想，一個納匝肋的小

婦人，木匠若瑟的妻子，怎能當得起這樣的頌揚？

天神嘉彼額爾微笑着，鎮靜瑪利亞的心，並且向她報告這個偉大的喜訊說：「瑪利亞，天主打發我來給你說，你將產生一子，他的名字叫耶穌。他是至上至大者。他是天主的惟一聖子。他將來要做王，他的國是永遠的。」瑪利亞領悟了：大天神嘉彼額爾所說的，就是人們四千年所盼望的救世主。瑪利亞那時，心神非常不安，因為她已全獻給天主了。嘉彼額爾再安她的心說：「將來在你身上成功的事，是因天主聖神的全能，你產生的孩子，是天主惟一的聖子。同樣，你的老表姊依撒伯爾，雖然年紀很大了，但，不久的將來，也要產生一個孩子在天主，沒有一件事是做不到的。」

從此，瑪利亞就安心了。她就完全答允了。

她就雙膝跪下，收緊了自己遮蓋的布說：「主之婢女在茲，願如爾言，成事於我！」

小朋友們，瑪利亞方才答允的這個「是」字，是世上最珍貴的。爲此，你們願意中悅天主，該常照天主的聖意做事。

瑪利亞一答允，天主第二位就降到自己母親，童貞女瑪利亞的胎中。

這是聖母領報瞻禮，是在陽曆三月二十五日，恰好是在耶穌誕生前，足足的九個月。

#### 四 她去拜望表姊

瑪利亞把天神報告的事，沒有給若瑟知道。爲此，若瑟對於他的

妻子瑪利亞受孕懷胎的事，更是無從而知。但，不久後，瑪利亞懷孕的形態，漸漸顯現出來了；若瑟是個義人，他看見了這事，非常憂慮，但他不願意給她聲張。後來，他想出了一個折衷的辦法：就是想自己悄悄兒離棄她。他正在思忖進行這事的當兒，天主的天神，在他的夢中，發顯出來，解釋了他的疑惑，并叫他同瑪利亞一齊居住，不要離開她，不要不信任她；因為天主用了若瑟，要保護瑪利亞和她因聖神所生的孩子。

第二天，瑪利亞正在裁縫小兒衣裳：襁褓，涎衣，短袖衣的當兒，若瑟便走上前去，說出了昨夜的事；於是他倆人都笑了起來，同聲感謝天主，并且再談談耶穌快要誕生的事。以前的疑慮，都雲消霧散了。

瑪利亞要求若瑟陪同自己，往山地厄伯隆一個村子裏，去拜望

自己的表姊，依撒伯爾。那時，若瑟無疑的，替瑪利亞買了一頭驢子，給她代步，以免勞倦。

一切要緊的東西都預備好了，他們兩人便向着往依撒伯爾家裏的路上出發了。他們倆在走路時，都不說話，只是默想和祈禱。司祭匝加利已是啞子了，因為他不信天神嘉彼額爾給他說，她的妻子依撒伯爾將產一個孩子，名叫若翰保弟斯大。

若瑟和瑪利亞行行停停，不多久，到達了依撒伯爾的門口，便敲門，依撒伯爾便跑出來迎接。

依撒伯爾那時真快活極了。小朋友們，正如你們雙膝跪在聖體龕前，一樣的快活。

依撒伯爾一聽得瑪利亞問候的話，就向她說：「女人們中，你是



可讚美的，你胎裏的兒子，也是可讚美的。」小朋友們，依撒伯爾向瑪利亞說的話，你們在『亞物，瑪利亞。』這篇經裏，也是常念的；但不知你們怎樣念了，是否有依撒伯爾這樣的熱心？

依撒伯爾再加上說：『我那裏來的好福氣，得我主的母親到這裏來呢？』依撒伯爾受天主聖神的默啟，知道表妹瑪利亞隱密的事。

瑪利亞聽了表姊依撒伯爾的讚美，就用一首含意深奧，華美的歌曲回答了。這首歌曲，人們稱之謂『我靈讚頌吾主。』

現在，有許多的熱心人，在晚上，往往唱『我靈讚頌吾主。』是為感謝天主和光榮天主，一如瑪利亞在往見表姊時做的。噢，人們唱這遍『我靈讚頌吾主，』是多麼的欣幸啊！

依撒伯爾給瑪利亞預備了一間最美麗的臥室。小朋友們，你們對於聖母，是否相像依撒伯爾的赤膽忠心嗎？

瑪利亞同依撒伯爾常一齊祈禱。她們也各自替將生的小孩們裁縫襁褓和小衣。

無疑的，瑪利亞到匝加利家，是爲幫助表姊依撒伯爾生產小若翰。她聽得匝加利從新發言，替自己的孩子取名字。她留心照顧表姊依撒伯爾的康健。迨小若翰一誕生，她便離開了匝加利家，到納匝肋自己家裏去了。她在表姊家住了三月。

這是聖母往見瞻禮，是在陽曆七月二日。

## 五 小耶穌的母親

先知預言救世主該誕生在白冷，達味聖王的故鄉。







光景，真如同在前年幼而誠樸的盧德在玻哈士田裏，收拾收穫人忘記的麥穗的光景；瑪利亞和若瑟都是玻哈士和盧德傳下來的，現在，走到這裏，不覺觸景生情，回想起了自己先祖的事跡。

瑪利亞和若瑟正在再向前走時，遇見了牽着羊羣回家的牧童，想起了先祖達味，在先知遣人尋找他，要祝聖他做王的當兒，曾在這裏牧過自己的羊羣，這就是白冷的大平原。

瑪利亞和若瑟都希奇着那建在小山上的城樓。他們到達這裏，非常欣幸，非常快慰；他們就和許多旅客們一同進入城門。

那時候，從四方來的人，已有好多天了；所以各巷各家，都充滿了來報名上冊的親戚和朋友。

瑪利亞和若瑟敲敲這家，敲敲那家，一直敲了十多家門。人們

只是看看他們，不收留他們；因為看看他們的身上，不像是富貴的人，收留了他們，不會得到什麼酬報。爲此，人們對他們說：這裏空的地方沒有了，請往別處去尋找吧！

旅館和寓所，都充滿着人了。瑪利亞和若瑟不得不離開這裏，往別處去了。

孩子快要誕生了……

天已黑暗了……

小朋友們，你們也要說，沒有地方迎接那兩人，瑪利亞和小耶穌嗎？

不，我想決不。

那時，若瑟愁眉不展，不知怎樣做法；瑪利亞安慰他，叫他不要難

過。

若瑟想到公共住所，一座大廠房裏面，暫宿一夜。但在那裏，同樣是擁擠着許多男人，女人，孩子，駱駝，驢馬，他們不能進入其中。

瑪利亞和若瑟看見了這種光景，就走出城門，到城外去了，若瑟那時候更焦急，更憂慮了。瑪利亞已疲倦極了。天上的星已在閃閃的照耀了。四鄉的居民，都在夢鄉了。

他們正在走着時，若瑟忽然瞥見一個山洞，是一個家畜棚；牧童們還留下一只牛在裏面。

在那裏，還有些乾草，有些麥柴，和一隻給家畜喝水的木槽。

若瑟把瑪利亞坐的驢子，繫在一邊，并給它些乾草後，就打掃山洞去了。



若瑟揩乾淨了一塊石頭上面鋪了些麥柴就請瑪利亞安歇他自己呢，端端正正的停留在洞的出口處，這樣好讓瑪利亞靜心祈禱和休息。

萬里無雲的天空中，懸着一輪皎潔的明月，把整個的原野，如同水銀瀉地的，照耀得盡成白色。

在半夜中，若瑟好像聽得瑪利亞在喚他。他就立刻跳了起來，進入山洞。

一個伸手不見五指的黑暗山洞，被雪白的小耶穌，照耀得如同白天一般。瑪利亞把小耶穌雙手抱在懷中，口親不停。從此瑪利亞就做了耶穌的母親。

若瑟在人所期望的小救世主前，張開了一雙慈祥的眼睛，快活

的了不得，如同出了神一般。瑪利亞請若瑟拿一些乾草來舖在木槽裏。

瑪利亞輕輕地給小耶穌穿上短袖小衣，口親他的小足，用襁褓把他包裹好了，就安放在馬槽裏。

一切都完畢了，瑪利亞和若瑟就雙膝跪在馬槽前，朝拜方才誕生的小聖嬰。

在那時，牛兒向前來了；驢子也跟着上來。瑪利亞叫若瑟不要趕開牠們。

後來，瑪利亞和若瑟聽得天神的歌聲，在空中飄揚，人們也跑來了。若瑟就立刻起來，守在洞的門口。

原來，來的人是牧童們；他們得了天神的報告，來朝拜救世主。

瑪利亞給若瑟說「讓他們進來」牧童們的數目很多

瑪利亞待牧童們是多麼的良善啊！她把可愛的嬰孩給他們看，給他們撫摸；她不怕他們粗糙的手玷污嬰孩的襁褓。她接收他們的禮物：羔羊，羊毛，奶油，奶餅。她聽他們的吹笛和唱歌；她讓他們講述天神的報告和在天空中歌唱的一切。

小朋友們，從這夜起，瑪利亞就做了小耶穌的母親，你也就做了小耶穌的小兄弟。

## 六 守規矩的表樣

耶穌誕生後第八天，就是一月一日，瑪利亞把耶穌抱出來，交給若瑟，叫他照梅瑟的法律，給孩子行割損禮。

若瑟把馴服如同羔羊的小耶穌，割破嬌嫩的皮肉，流出了幾點鮮血來；同時，給他題了一個名字，叫耶穌，就是解釋救世主。這個名字，是天神告訴的。

在白冷的旅客，漸漸的減少了，若瑟就在那裏，租下了一間小房子，好叫瑪利亞和小耶穌，能够安適些。

瑪利亞一如常人般哺乳小耶穌，但，小耶穌吃他媽媽的奶之後，就安安靜靜睡覺了。小朋友，你們的小弟弟，不是也該這樣的嗎？

瑪利亞在四十天中，常繼續不斷的接見來拜望小耶穌的人們。牧童們是傳報者；他們到處去傳播這樁喜訊；遇見了人就叫他們去朝拜襁褓裏着，如同一個平常孩子，天主之子，小耶穌，並給他們解釋說，他所以如此，因為他來到世上，是願意同我們一樣。

瑪利亞知道每個如德亞的母親，依照梅瑟的法律，產了孩子四十天後，有應盡的一個本分，就是到聖殿去取潔。所以，瑪利亞也應該到聖殿裏去取潔。若瑟給瑪利亞預備着驢子，做第二次的新旅行。

這次，他們是三個人了。瑪利亞抱了小耶穌坐在驢子背上，若瑟握了驢子的韁繩，向着往日露撒冷的道路，在前領導。

瑪利亞那時非常欣幸，非常快樂，因為她能再見聖殿，并且把自己可愛的孩子，小耶穌，奉獻給天主。

那時候，在日露撒冷聖殿裏，有一個年老人，名叫西默盎，這人是義人，又熱心奉事天主，向來等候着義撒厄爾族的安慰，聖神也在他心裏，他受聖神的默啟，知道在他未死以前，要看見默西亞基利斯多。所以，正當他看見瑪利亞抱着孩子進聖殿的時候，他的心就熱起來。



瑪利亞是認識亞納的，因為從前她在聖殿裏時就在亞納的手下；亞納也很愛慕瑪利亞；今次重見瑪利亞，亞納的心中，非常快慰；同時，就開始讚美默西亞，并給聖殿裏來往的人，詳述救世主的一切；小朋友們，你們也能想像到當時，許多人環立在耶穌，瑪利亞，和若瑟的旁邊，靜聽亞納的講述；他們聽了後，非常欣幸，非常快慰。

在孩子奉獻後，有贖回孩子的獻禮，若瑟帶着一對斑鳩，授給了司祭，為贖回小耶穌。司祭在瑪利亞身上念了幾篇經後，把小耶穌抱在手裏，奉獻給天主；瑪利亞付了五塊小銀錢，把小耶穌便抱回來了，獻禮就此完結了。

瑪利亞沒有取潔的本分，如同別的婦人，因為她是無原罪的，但她很服從如德亞的法律，所以也做了。

他們三人從聖殿裏走了下來，就回家去了。

這是天上之母的取潔瞻禮，在陽曆二月二日。聖教會在這天舉行迎聖燭典禮，小朋友們，你們知道嗎，這是爲什麼緣故？這就是因爲耶穌的獻堂，如同西默盎說的，他是衆人的光明啊！

## 七 接見二王

自從聖誕夜，許多牧童們開始來朝拜聖嬰後，瑪利亞差不多慣常接見來拜訪聖嬰的人士。有一次，她從開着的窗口裏，聽得一陣人馬奔騰的大聲響；這原來是向着小房子走來的遊覽的騎隊。

瑪利亞一點兒不驚懼，因爲若瑟在她旁邊護守着；停了一息後，若瑟就開了門，把三個衣衫錦秀，帶着僕役，載着珍品的富貴人引了



進來。

他們致了最隆重的敬禮以後，瑪利亞就和顏悅色的問他們說：你們來此，是否也是爲拜訪嬰孩的？他們答了「是」之後，立刻跪在地上，快活得流出了淚來，同時，他們的心也發熱得了不得，如同依撒伯爾，西默盎，亞納輩一般；在這之間，他們就俯下了身，朝拜天主之子，聖嬰耶穌。

後來，若瑟請他們坐下，瑪利亞繼續問他們說：「先生，你們是從遠地方來的嗎？」

——從東方，夫人。我們走了好多時間了。把滿藏着黃金的箱子，放下在小耶穌君王搖籃旁邊的富人墨爾覺說。

——誰引導你們來的，先生？

——一夥星，夫人。它升在我們東方的天空，它走在我們前面。把滿藏着乳香的箱子，放下在小耶穌天主搖籃旁邊的巴爾大撒說。

——你們是操什麼職業的，先生？

——我們是君上，是術士，夫人。我們想這夥異星是報告人所期望的默西亞誕生的記號。把滿藏着沒藥的箱子，放下在小耶穌救世主搖籃旁邊的加斯巴說。

——你們曾在日露撒冷停留過麼，先生？

——是，因為這夥星不領導我們前進了，所以我們去見黑落德王。墨爾覺說。

——他告訴我們說，先知預言救世主基利斯多誕生在白冷。巴爾大撒說。

——黑落德給我們說，你們去切實查訪這新王，找到了，再來通知我，我也去朝拜他。加斯巴插上一句說。」

瑪利亞雖明知黑落德是暴虐無道的，但她毫不驚懼，因為她常靠託在天全能的天主聖父。

小朋友們，你們也知道，沒有他的允許，我們頭上的一根頭髮，也不能落下來。

瑪利亞待三王和他們的僕役們，非常良善，非常好白話。現在，他們再願一見和一親新王小耶穌，好在回到本國後，把這事講給自己的百姓聽，並且，這樣他們在耶穌和瑪利亞左右是多麼的榮耀欣幸啊！他們只嫌光陰過去得很快，很快。但，小朋友們，你們將來到了天上，同他們也是一樣的快樂，一樣的欣慰哩！

有一天早上，他們面上帶着憂容，很是依依不捨；他們的僕役預備着行李。他們向瑪利亞說：『夫人，我們該回去了，但我們不經日露撒冷的路回去，我們決不忘記你們，也不忘記新王小耶穌，也不忘記你。』

天主默示他們，叫他們不要告訴黑落德，回去時走別一條路。瑪利亞謝謝他們，小耶穌也舉着小手降福他們。

三王還說：『我們回去後要傳揚耶穌和瑪利亞在我們的地方。』小朋友們，你們也該把耶穌和瑪利亞的聖名，傳揚在你們的家庭裏，學校裏和本鄉間。

這是三王來朝瞻禮，在陽曆一月六日。是瑪利亞接見三王的紀念慶日。

## 八 逃難

三王走了之後，有一天，瑪利亞發現若瑟又在難過了。她就問他是爲什麼緣故。

『我們該逃走了，』若瑟說：『昨夜，一位天神給我說：起來，帶着孩子和他的母親，逃到厄日多國去，在那里住下，一直等到我再給你說；因爲黑落德要找這孩子謀害他。』

『那末，我們快逃走吧！』瑪利亞說着，幫助若瑟預備一切東西。小朋友們，這種難處，你們在世上，將來常會碰得到的；爲此，該常預備着，等待天主的呼喚。

噢！路程是多麼的遙遠，多麼的難走啊！

若瑟默默然，担心地，四顧着，日光普照的田野；看看是否有人來追逐他們，因此，他揀選了狹小的路徑前進，不過小路上的石塊和荆棘，叫那瘦弱的小驢子受累不少。

瑪利亞也是非常難過，雖然如此，她為小耶穌的緣故，面上仍帶着微笑。他們走了很多很多的時間，夜到了，他們過宿在山洞裏，或椰子樹的樹蔭下。

若瑟採些野果子，給瑪利亞充充飢，解解渴；小耶穌呢，有了他母親的奶，已就够了。瑪利亞的雙膝，是他安適的搖籃。

瑪利亞和若瑟走出了如德亞境，固然是安心些了；但，也沒有比不見自己的故鄉更傷心的了！

小朋友們，你們從天上之母那邊學來吧！就是一個懷抱着耶穌



瑪利亞和若瑟動身了不久，黑落德就下了一道詔諭，命令要把白冷和附近各村子里，所有兩歲以下的孩子，一齊殺死。兇狠的兵丁們，拿了雪白的刀，橫行各村，把母親手里的孩子，奪了下來，一刀一個，當場斫死。

這些嬰孩，稱是致命者，因為他們爲了小耶穌，捨了自己的生命；聖教會稱他們「聖嬰孩」，他們的瞻禮，是在耶穌聖誕後，他們是耶穌最先揀選的升天者。

我們不知道瑪利亞和若瑟在厄日多國究竟住下幾何日子。他們住在山洞里，若瑟的工作，同在納匝肋做的一樣；他們是窮苦人，但他們同耶穌一齊居住，却是世之最富有的了。他們常想着納匝肋的家，親戚，和朋友；後來，若瑟在夢中，天神又給他說：「起來，帶着孩子和



他的母親到你的本鄉去吧，因為那要害這孩子生命的人已死了。」  
那時，他們是多麼的快慰啊！

黑落德的確生了一場惡病死了，這是天上的顯罰。

瑪利亞和若瑟就預備一切，重新走這更遙遠更困難的路程。從厄日多國起到納匝肋差不多有五百公里。

瑪利亞和若瑟沿了海岸的路，向納匝肋出發。

小耶穌無疑的也已會走了，他在這遙遠的旅行上，學到許多鄉間有趣的軼事；小朋友們，這些有趣的軼事，你們的天上之母，將來在夫堂上要講給你們聽哩！

## 九 在納匝肋家裏

瑪利亞在納匝肋地方，十二分留心照顧小耶穌的身體，餓了就給他吃，冷了就給他穿；雖然家境窮苦，但寧願自己忍飢耐寒，決不讓小耶穌吃穿有什麼缺少。她每年把小耶穌的袍子結長改闊，或另結一件簇新的；小耶穌也就每年更換一件。

時光過得很快，倏忽之間，小耶穌的搖籃生活，已過去了。

小朋友們，你們是否想過小耶穌祇該相似他的母親，因為若瑟在世上，不過是他的保護者。

瑪利亞呢，她親自教小耶穌識字唸經，並且指示給他從前她在聖殿裏學過的一切。在瑪利亞問他懂不懂的當兒，小耶穌笑嘻嘻常點着小頭，表示出領悟的意思。瑪利亞給他說的，他以前不知道嗎？不，小朋友們，因為他願意有一個母親常指教他，瑪利亞給小耶穌做



操木作的可愛的孩子，後來要救贖全世界。

同樣，小朋友們，納匝肋的瑪利亞，爲了你，我，和我們一衆人的緣故，在幸福之中，也時常帶些憂懼不安了。

在瑪利亞憂愁的當兒，耶穌撫慰她，親抱她，但當耶穌不在身邊時，另外耶穌的小表弟兄們領他去到納匝肋四週，橄欖樹下，草地上遊戲時，瑪利亞的難過哭泣，便無人來安慰了。

## 十 小耶穌失踪了

在耶穌十二歲上，瑪利亞給若瑟說：「今年，我們可以三人一同上日露撒冷過瞻禮去了。他們乘着巴斯各大瞻禮的便，要去朝拜聖殿，和奉行如德亞人的法律。」



無疑的，在東天剛放光，一衆納匝肋人，便離開日露撒冷，回家去了。

瑪利亞當然跟堂姊格來伍法和其餘的納匝肋婦人一同走，她想耶穌一定是在若瑟身邊，若瑟和男人們在她們前面先走，他也想耶穌一定是在瑪利亞身邊。

後來，走在前面的男人們，因爲走得疲倦了，所以停下來息息，可是，瑪利亞和若瑟一見之下，祇是你看看我，我看看你，弄得目瞪口呆，因爲不見耶穌的踪跡，並且問問別人，也沒有一個人能知道他究在什麼地方。那時，瑪利亞的一雙烏漆黑的眼睛，立刻紅起來了。兩顆水晶狀的淚珠，不期而然的滾了下來。就給若瑟說：「快點，我們回日露撒冷去吧！」

囑囑在日露撒冷三日的長久他們到各處去尋找耶穌瑪利亞看見一個人，就問一個人，老伯伯，老阿哥，謝謝你，看見我們的小寶寶耶穌嗎？若瑟說：「是一個十二歲模樣的小男孩子，身上穿的袍子，是白的。」一衆人祇回答說，在日露撒冷，像這樣歲數的男小孩子，真多哩！

可憐的瑪利亞，耶穌的媽媽，那時是多麼的傷心難過啊！若瑟雖然也是很難過，但仍千方百計的，想法安慰瑪利亞。

噢！小朋友們，這次，真是你的天上之母，第二次的最傷心事啊！

末了兒，已是第三天了。瑪利亞在若瑟扶持之下，從新上聖殿裏去了。在這時候，正是一衆博學士，經生，和明智人教授，講論聖經的時候。有許多的民衆，圍着他們，聽他們的講解。瑪利亞剛走過，便把自己

孩子的聲音，聽出來了。當若瑟擁擠了一擁擠，想要穿過人羣的時候，她就給若瑟說：「孩子在這裏。」

真的，在這裏。

原來，耶穌並沒有走出去，仍是留在聖殿裏，坐在如德亞博學士中間，同他們互相談論談論。有時他問問他們，有時他們問問他。在他回答他們的問題時，不慌不忙，鎮靜大方，確確實實，不驕不傲。白鬚鬚的老博學士們，因着他的明智，和他的對答，大為詫異，都說：「這是誰家的孩子？竟是這樣的聰明啊！」

的確，耶穌是一個聰明的孩子，他講的，是平常十二歲的孩子所不能講的，所以不得不使如德亞博學士們和其他的聽衆們，讚嘆不止。



正在衆人驚訝的剎那間，瑪利亞便走上了前去。那時她的面色，是多麼的灰白，她的四肢，多麼的戰慄啊！她把手放在耶穌的肩膀上，給他說：『我的寶寶，你爲什麼這樣的對待我們呢？你看，你的父親和我，三天的工夫，尋找你，找得很苦啦！』

小朋友們，耶穌是很愛自己的媽媽的，並且看見媽媽的一雙眼睛，爲了自己的緣故，確是哭得紅腫的很，爲何他再給這個回答呢？你當知道，他這個回答，實在是爲你和我，是一個很大的教訓。

『媽媽，那麼，你們爲什麼尋找我呢？你們豈不知道我該辦我父親的事情嗎？』

小朋友們，同樣，在你的生命上，有時要服事你的慈善的天主，你也該離棄你的哭泣的媽媽，爹爹，哥哥，弟弟，姊姊，妹妹，親戚，朋友，這樣，



## 十一 聖若瑟的福終

瑪利亞在納匝肋，治理家務，井然不紊；對於耶穌和若瑟的飲食起居，更是盡心竭力的，特別注意，她真不愧為如德亞人的賢母良妻。有一天，若瑟在木匠間裏，正在工作的當兒，忽然間，面色蒼白，全身痙攣，同時，工作的工具，也從他粗笨的手裏，跌落下來。他是沒有力量了，再也不能工作了。凡此種種不祥的情狀，在旁的瑪利亞，都看得清清楚楚。她知道他的年紀够大了，他的精力，因為太忙碌於工作的緣故，所以都消失了，諒來他在世上的日子，也不多了。

真的，若瑟從此就生病了，再不能起床了。天上之父，這次，從瑪利亞手裏，要召回這忠信盡職的僕人——瑪利亞和孩子耶穌——的保護

者了。

所幸，現在，耶穌已是年壯力強，面目清秀的一個少年人了。這個少年，是世界上最美麗，聰明，和活潑的少年。瑪利亞雖然懂得，若瑟在這個時候，可以放心離開世界了，可是她也切願若瑟和她一同活着，盼望能看見耶穌將怎樣救贖世界。到底，現在，天主之命，要他離開這個世界，所以她就向慈善的天主說：「是，照你的聖意做吧！」同時，她幫助若瑟為承行天主之命，在這天門未開之前，完成了這個離開耶穌和她自己的大犧牲。從此，若瑟就在耶穌和瑪利亞的手臂中，平平安安的去世了。

若瑟死後，瑪利亞就親自遮住若瑟的眼睛，並且料理其他一切事情。在人們來尋找若瑟的死屍，送到坟墓裏的當兒，她哭得很傷心，





小朋友，你若到納匝肋去，你不能看到聖家的小房子，因為它已被天神搬到意大利老來德去了。在老來德當地的教友，造了一所體面的大聖堂，把聖家的小房子包在裡面。

小朋友，你若有一天做一個司鐸的話，你能在這座小房子裏做彌撒，到了這個時候，你將是多麼的欣幸啊！

## 十一 在加納吃喜酒

小朋友，你也同我們一樣相信，耶穌離開納匝肋，同他的老娘，告別之時，沒有說：他從此，就一去不返。

瑪利亞知道耶穌的表兄，若翰，已有三十多歲了，在曠野中隱修生活，若翰的老娘，就是她拜望過的依撒伯爾。民衆們都去拜見他。因

爲人都說他是一個大先知。人們又稱他「保弟斯大」，因爲他在若爾當河邊，常替人付洗。爲此，在耶穌給她說，要到若翰那邊，去看看他的當兒，她一點兒不稀奇。

瑪利亞沒有看見自己謙遜的兒子，跑到水裏去接受若翰的洗禮，悔罪的洗禮，這不過是我們新教中聖洗的象徵。她也沒有聽到若翰招待耶穌如同默西亞的時候，高起了嗓子，呼喚着說：「看啊！除免世罪天主的羔羊！」

耶穌離開了家，到了曠野，瑪利亞當然是四十天，四十夜的長久，一個人在家裏，但她深知世上做母親的，不能把自己的兒子，常留在自己的身邊，終有一朝要離開的，所以她對於耶穌的離開，沒有什麼捨不得的氣概。



況且，瑪利亞，天主之母，早已把自己的兒子，獻給了天主聖父，作爲世人的救援。

瑪利亞很幸福，很喜歡，因爲她看見耶穌回來時，已不單是一個人了，却有了許多隨從他的朋友，宗徒，他們常不離開他：最先隨從他的若望，安德肋，和西滿伯多祿，他們都是日叻撒肋湖的漁夫。後來，斐理伯和他介紹來的巴爾多祿茂，就是徘徊在無花果樹底下的納大，那也隨從他了。

瑪利亞認識了這許多人，非常快樂。有時候，在她的家裏，逢着了慶期或節日，他們跟了耶穌一同來喫飯。她替他們倒點清水，叫他們洗洗腳，並且還替他們預備甘美的菜和飯。從此，她就做了耶穌一衆朋友的母親，如同現在做我們的母親一般。

小朋友你該了解瑪利亞是常常很好的，她有親戚和朋友在加利肋亞的一個小村子裏。有一天，她接到一個邀請參加婚筵的請帖，此次，她去純粹是爲光耀這個親戚家的喜事。

未婚妻滿面春風，笑容可掬的，領了自己的未婚夫走出迎接瑪利亞，互相問問久違的安好。後來，未婚妻請瑪利亞幫助自己把大箱子裏的體面的外衣，面幕和珍珠寶石都搬出來，叫她過目過目。

無疑的，瑪利亞還相幫他們排排桌子，裝裝水果，並且她也不惜自己嬌嫩的素手，替他們做做茶點和奶餅。

小朋友，這場喜事，有瑪利亞去參加，是多麼的榮耀和別具風光啊！可是，還有一件更欣幸的事，將要蒞臨到新婚人的家裏哩！

正巧，那天，耶穌和吶那大及其餘的宗徒，路過加納，吶那大，就是

住在這個村子上的。

很快，新婚家的主人，立刻跑出來，請求他和他的宗徒，一齊留步；並且替他預備一個最尊貴的坐位。僕役們忙忙碌碌，替他搬上碟子，又給他先倒上好酒，這是習慣。於是，許多親戚朋友都是笑笑，講講，喫喫，喝喝，非常快樂。

轉瞬間，一個僕人，鹵莽的跑來，走到主人的耳邊，呢呢喃喃的說某事某物。

瑪利亞那時坐在旁邊，耶穌的對面，聽得這樣說：『酒沒有了。』她從主人的額角上，看出他很憂慮和難以爲情的光景，他說：『人這樣多我倒沒有想到。』的確，人是很多，可是，婚筵家沒有酒，究竟是一樁失面子的事。

瑪利亞和新婚家，非常親熱，現在看見了這件難事，很是同情。她就望望耶穌，給他說：『我兒，他們酒沒有了。』

耶穌，是慈善的耶穌，他說：『這件事與我們何關，我母，請你不要多事。』在瑪利亞的眼睛向他祈求時，他加上一句說：『我的時候，豈不是還沒有到嗎？』

小朋友，你懂得這個嗎？耶穌還不需要發聖蹟，他後來要發，使人相信他所講的一切；可是，現在因瑪利亞的請求，她向天上之父說：『請答允了吧！』所以他就願意發了這第一個聖蹟。

瑪利亞知道耶穌已答允了她的祈求，所以她給僕役們說：『他吩咐你們什麼，你們就做什麼。』一個僕人向前去，耶穌給他說：『看，那裡有空的甕，你們去汲水灌滿它吧！』



小朋友，聖經上還記載着一個變體的大聖蹟，你已猜到是那一個了？這當然是在晚餐廳裏，麵餅和酒變成耶穌的聖身和聖血的聖蹟。這個聖蹟，在地球上，天天，時時，處處，司鐸們在每台彌撒中同樣舉行着，直到世界窮盡。

## 十三 幸福的母親

在耶穌不能常回家看她的時候，瑪利亞也就離開了納匝肋自己的小房子，跟耶穌一同出去了，她出門時，常藏匿在面幕裏。

耶穌的朋友，都喜歡請她到他們自己的家裏去吃飯，或過夜。再有，耶穌的表兄弟，表姊妹們和愛慕耶穌的納匝肋人，請求她允許他們常伴隨她。



刻，有一個人叫她同了伴隨她的人，向前進行時，她又聽得人羣中有一個人，向着她的兒子說：『看，你的母親，和你的弟兄們來找你了。』可是耶穌照常講下去，一點兒不向她望望；相反，他注視着一衆朋友們，伸手指着在場聽講的人說：『我的母親，我的弟兄們在這裏；我老實告訴你們，誰聽了在天我父的道理，按着他的聖意遵行，這人就是我的弟兄，我的母親。』

小朋友，你記住這個吧！耶穌的家，他世上的家，同天上的家，連結在一起了。誰遵照天上之父的聖意做事，就是耶穌家裏的人了。你若不照你的私意，而照天上之父的聖意做事，你就是耶穌的小弟弟，小妹妹，小媽媽了。







此外，其餘一衆愛慕耶穌，和好奇心要看他的母親的人，都把愛慕，親近瑪利亞，和給她講述一些耶穌和她的事，算是榮幸的。

辣匝祿，瑪爾大，和瑪達肋納，是耶穌的知己朋友，他們的家，離開日露撒冷不遠，耶穌常住在他們的家裏，他們當然也往往邀請瑪利亞，到他們的家裏去吃飯，我們可以想見，在他們邀請瑪利亞的當兒，他們是怎樣的籌備一切，去迎接她啊！

誠樸的辣匝祿，往往徘徊在庭前打掃得乾淨的路上，等待瑪利亞。

活潑的瑪爾大，身上掛了一串鏘鏘作聲的鑰匙，跑到那邊，又跑到這裏，很是忙碌。

她在自己的家裏，替瑪利亞打掃一個空氣新鮮的房間，裏面預

備着美麗的席子，毯子，和一張適意的床。她打開香油，倒在盛着水的盆裏，好叫瑪利亞洗洗腳，她遣人到蜜蜂筒裏，採些潔白的蜜糖。她自己，在水晶瓶裏，灌些甘美的好酒；在自己的花園裏，挑選些甜味的無花果，水汪汪的葡萄，煊煊紅的榴子。她再吩咐厨子預備一桌豐富的菜飯。

強壯的瑪爾大，因為忙碌的緣故，所以弄得汗珠滿面，淋淋不止，但她願意迎接耶穌之母，要籌備得盡善盡美的緣故，所以她把這些小事，一點兒不放在心上。

瑪達肋納呢？小朋友，你想瑪達肋納做些什麼？她也許幫助瑪利亞除去她的面幕，後來，她坐在她的旁邊，如同一個阿諛的小女孩，坐在媽媽的身旁一般。她對瑪利亞笑笑，親親她的手，並且在她的心靈

上向着她發出一種祝頌和感謝的話，說：『噢！瑪利亞，我很愛慕你，你是那個救我罪，救我靈魂的母親。』

小朋友，你很知道瑪達肋納原是如此德亞國一個很大的犯罪婦人，後來，耶穌把她的罪，完全寬免了，因為她很愛慕慈善的天主。瑪利亞很親愛的望望瑪達肋納，因為她是一衆罪人回向慈善天主的肖像。

瑪爾大恐怕跑來責斥她說：『唉，你來幫幫我的忙吧！瑪利亞，你叫我的妹妹，來做做小事吧！』那時，瑪達肋納當然立刻站起來，去生香爐的火，或者去到自己的箱子裏，找些香油來倒地瑪利亞的頭髮上。

辣匝祿也坐在瑪利亞的旁邊，他把耶穌做的一切事情，都講給



隨他，服事他的一衆聖婦話了別。

小朋友，把你的肉眼關閉着吧！你在向人講道，加人恩惠的耶穌旁邊，常可以想像瑪利亞，很慈善的向着耶穌，求他醫治她注意的病人，寬免那譏笑和仇恨他的人。這樣，瑪利亞和耶穌的生活，無論你把它怎樣理想化；你理想出來的終是及不及歷史事實的美妙。

## 十五 耶穌聖體之母后

在耶穌受難日前天的晚餐席上，瑪利亞是否也一同在場，聖經上並沒有記載。

那時，有一個耶穌的秘密朋友，他的名字叫什麼，人都不知道，他在自己的家裏，把一所裝飾得輝煌奪目的大客廳，大量的借給了耶





「你要做的事，快去做吧！」這句話嗎？

即便當時她不在場，沒有親自聽着耶穌所講的話。但是不久之後，瑪利亞一定知道；耶穌建立了聖體聖事，就是因為願意同我們永久居住在一處。這是若望給她講過，其餘的宗徒們也同樣給她說過的。

瑪利亞從耶穌建立聖體那天起，常常徘徊在聖體龕子旁邊，和領了聖體的人們的身邊。她常常望彌撒，并且常常領聖體。

瑪利亞往往親自預備舉行彌撒的聖台。最先用的幾條祭台布，洗手布，九摺布，和聖血布，大約都是她親手織成的哩！

瑪利亞，耶穌之母，無疑的，是天天領聖體的，一直到她的去世。

## 十六 傷心的母親

瑪利亞從瞻禮五，到瞻禮六，那一夜從不曾閉過眼，安息過片刻。吃罷了晚餐，在彼此話別的當兒，耶穌的嚴肅，和宗徒們的憂愁，都引起了瑪利亞的注意。

小朋友，耶穌把未來的事，講給自己的母親聽，比講給別人聽的次數更多，更詳細清楚，你豈不相信嗎？

她是勇敢的，耶穌要她做個人類的同救贖者，換一句話說，就是要她和自己，共同救贖這個世界。

就在這個晚上，瑪利亞知道了耶穌所以帶領自己的宗徒，離開晚餐廳，到阿利伐山去的原因，這個地方，是他平日常去夜禱的地方。

她雖在家裏，但也是醒寤着，祈禱着，當可憐的宗徒們，在熱色莫尼園裏睡去了，不能安慰耶穌的難過的時候，她滿心期望他安然無恙。

瑪利亞祈禱，在耶穌流血汗的時候。

瑪利亞祈禱，在耶穌說：『我父，假使可以的話，請把這只苦爵，給我免除了吧！但照你的聖意，不要照我的私意！』的時候。

瑪利亞祈禱，在天神顯現出來，安慰耶穌，給他壯膽的時候。

瑪利亞祈禱，在兵卒們來捉拿他，和茹德斯叛逆的親抱自己的師傅，叫他們認識他是耶穌的時候。

瑪利亞醒寤着，祈禱着，在耶穌被兵卒們牽走的時候，在他走過西特龍河的泥淖，和崎嶇不平的山路的時候，在差不多走了一點鐘後，到達大司教衙門，耶穌出現在蓋法的岳父，亞納跟前，他的僕人掌

擊救世主的時候。她醒寤着，祈禱着，當耶穌在蓋法跟前，起初不發一言，後來回答說，他是天主之子，基利斯督，將來從天降來，要審判萬民的時候。

瑪利亞祈禱，在蓋法誣告耶穌凌辱天主，判決他該受死刑的時候。

瑪利亞跪在自己的小房間裏，醒寤着，祈禱着，并且她的心痛得如同刀割一般；西默盎在她取潔的那天，說的話，現在應驗了。

在伯多祿三次否認自己師傅的時候，和我們的至愛至善的救世主，關在黑牢裏，許多兵丁們，僕役們，凌辱他，譏笑他，拳打他，吐污他的時候，可憐的耶穌，知道自己的媽媽，正和他一同受苦難過。

可憐的媽媽！幸而她不會親眼看見他所受的種種。可是耶穌忍

怕要回想起孩童時，自己媽媽的手，柔軟的揩洗自己的面孔，少年時，梳理自己美麗的頭髮，有時撫摸撫摸自己的額角哩！

噯，小朋友，在耶穌受難的時候，瑪利亞常想念他。不錯，她不在黑落德的衙門裏，也不在懦弱的比辣多的衙門裏。她不看見耶穌被兇惡的兵丁和僕役們脫去了原來穿着的袍子，穿上癡子的白袍子。民衆們把耶穌放在大強盜巴拉巴之後，她沒有在場。惡人們用鞭子鞭打耶穌的聲音，她不會聽得。耶穌首戴茨冠，血流滿面，她不會看見。如德亞人要求把他釘死，她也沒有聽得。

她的親戚朋友們：若望，辣匝祿，瑪達肋納，瑪爾大，和其餘的人，都阻止她去到場，親眼看見這一切。可是，末末了，在午後一點鐘吧，沒有一個人能阻止瑪利亞出去瞧瞧耶穌，和跟隨他到加爾瓦略山去了。

小朋友，假使你能到日露撒冷去的話，你將看見在十字路口，有一條狹隘而崎嶇的小徑，並且人們要給你說，耶穌碰着自己的媽媽，就從這條小路上起點。

她看見三個人背了三個十字架，她自己的耶穌也是其中的一個。她在這種情況之下，是多麼的傷心啊！她當然願意跑到他跟前，替他揩揩污穢的面孔，拿去他所戴的茨冠，搨起那壓在自己兒子身上的十字架，可是她不能，她每次衝前去，每次被劊子手們推開。耶穌呢，回轉頭來，親熱的，長久的望望她，爲加增她的勇敢，同他一齊受痛苦。噢，瑪利亞，真是致命者的皇后，但是，她不因他的兒子加給她的痛苦而喪失她的生命，這是何等大的勇敢，多麼大的奇蹟呢！

## 十七 十字架旁

瑪利亞和那常不願離開她的若望，及其他的聖婦們，跟隨了耶穌走上真正的苦路。

耶穌背了十字架，走得很慢，並且有時前進，有時退後，如同在泥淖中走路一般，因為疲乏至極的耶穌，剛才跌倒，現在差不多再不能一直向前行走了。忽然間，走來一個人，就被惡人們拉住了，他是西訥肋人，名字叫西滿，惡人們強迫他幫助耶穌，背重大的十字架。

稍走前一些，耶穌又停留了，在人叢中跑出一個聖婦來，她拼命的擁擠着，闖進了站在耶穌左右的衛兵隊裏，抽出一條白帕來，向前去揩了揩耶穌的聖面，她那時對於無良民衆們的譏笑，和兇惡兵卒

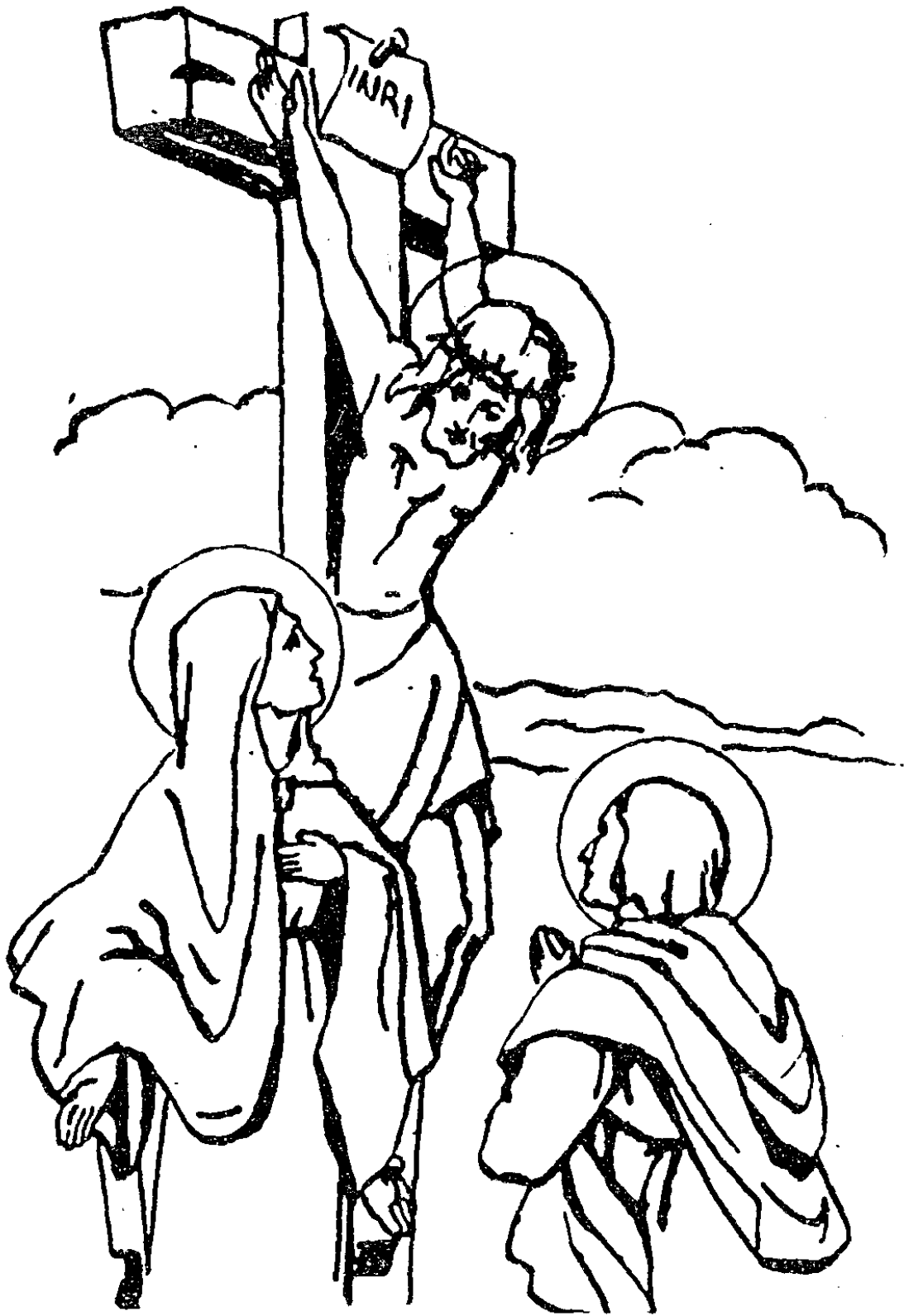
們的推衝，一些不覺害怕，末了兒，她竟被兇惡的兵卒們推出去了，范陸尼格就帶了這個寶貴的東西，逃回到自己的家裏去了。後來，她把這條白帕，送給瑪利亞看，因為耶穌痛苦的聖容，都印在她的一方白帕上了。

還有別的婦女們，也跟在耶穌的背後，她們看見了耶穌的痛苦，哭得很是傷心，耶穌就回首轉來，降福她們，安慰她們，叫她們不要痛哭。

是，一定的，瑪利亞是知道辨認得出耶穌的聲音。

走了不遠，他又停留了。因為路漸漸高上去的緣故，耶穌第二次倒下來了。痛苦的媽媽，很願意扶起自己可愛的兒子，但她不能。後來，她又看見自己的兒子，在到達加爾瓦略山的路上，第三次的跌





倒。到了山上，在惡人們釘耶穌的時候，她一定聽得鎚子釘釘的聲音，在這重大鎚子的槌擊之下，粗笨的鐵釘，穿透了耶穌嬌嫩的手足，頃刻之間，鮮紅的血，從釘孔裏流了出來，是多麼的慟痛啊！

瑪利亞末了兒，勉強的到達了十字架下，她立着窺看耶穌的視線，她聽見耶穌說：『我渴。』可惜，她真是愛莫能助，她聽得耶穌求天上之父寬免善盜的話。她望見了他的面色，知道耶穌的死不遠了。噢，她的心是多麼的酸痛啊！

瑪利亞在十字架下，耶穌也知道她在這裏，所以他就張開了半死的眼睛，直射在她的身上，同時把他愛我們衆人的廣大和熱切的愛情，全付給了她。

小朋友，你要知道，瑪利亞在加爾瓦略山上，怎樣答應了做你的

媽媽。事實是如此，在耶穌看見若望在十字架下的當兒，他就給瑪利亞說：『女人，這個就是你的兒子。』再給若望說：『若望，這個就是你的媽媽。』若望就是你，我和我們一衆人的代表。

瑪利亞就甘心情願的答應耶穌說：『是。』從此，她許下了做耶穌一衆兄弟的媽媽，耶穌的兄弟，換一句話說，就是一衆教友。若望也許願一生一世，全心全力，奉事，愛慕瑪利亞，如同自己的親生母親一般。小朋友，他所許的願，也就是代你，代我，代我們一衆教友許下的。爲此，我們不要爽約吧！因爲我們是叫瑪利亞吃多麼大的苦的人呀！

瑪利亞留在加爾瓦略山上，一直到末了兒，她聽得耶穌臨死時，難過的大叫聲，這個大叫聲，使在場的一衆人，都嚇得毛髮直豎了起來。她又聽得耶穌末了的一個祈求，說：『我父，我神付於爾手。』後來

她看見耶穌便俯首斷氣了。她不怕天搖地動，石相觸碎，死人復活，電光閃閃，雷聲隆隆，和天忽昏暗的一切怪現象。

在一個兵丁，名叫隆仁，願意急速了結耶穌的死，用一把長槍刺透他的聖心的時候，她離開十字架不遠，她看見從這聖心裏流出一些水和血來。她知道亞利瑪德若瑟到比辣多那邊請把耶穌埋葬的命去了，她也看見他同尼各德莫回來了。他們用梯子跑上去，把師傅的屍體卸下了，并且塗了香液。

瑪利亞坐在一塊岩石上，接收了已死的耶穌，抱在懷中，她一面哭着，一面用香液洗他的傷處。

噢，時光過得很快，倏忽之間，天暗起來了，要緊要把耶穌埋葬在若瑟出借的坟墓裏，因為明天是罷工日啊！



瑪達肋納，瑪利亞格來奧法，和瑪利亞撒落滿，帶了香油，到坟墓上去，爲再抹抹耶穌的屍體。瞻禮六的晚上，因爲罷工日快要到的緣故，所以沒有好好的塗抹週到。

瑪利亞在晨曦透進了臥室的時候，正是全心全靈的祈禱着，倏忽間，有一個微微的聲響，打進到她的耳朵裏，是耶穌的喚叫聲：『媽！媽！』

噢，他來了，他遠遠地站在她的跟前，他凱旋的身體，非常輝煌，不能直視，他的受傷處，發出紅色透明的寶石的光輝。

小朋友，你可隨想像當時的一切情形。我們說耶穌復活後，一定先去拜望瑪利亞，這是沒有一個人敢相反我們的。

耶穌離開了瑪利亞走出去時，不打門口裏出去的，是騰空出去

的，因為他復活後，有神透的奇能，萬物都不能阻擋他。不然的話，恐怕瑪達肋納要撞在他的身上。可憐的瑪達肋納！當她在坟墓上，因為尋不到耶穌屍體的緣故，滿眼含着眼淚，哭得昏迷了，所以一切都看不清楚了。瑪達肋納立刻跑回轉來，向瑪利亞和宗徒們說：「他們把耶穌的屍體拿去了，不知道他們放在什麼地方？」她常常疊着這兩句話。

宗徒們聽了她的話，都驚愕着，如同木雞一般。但沒有一個人注意到瑪利亞光輝的面容。

伯多祿和若望，兩位宗徒，比別的宗徒們更是熱烈而有好奇心，就穿了外衣，急急忙忙的到坟墓上去了，瑪達肋納不知道安坐在瑪利亞身邊；否則，瑪利亞必定設法安慰她了。她心緒不寧，又跑得很快

的到坟墓上去了。

美麗的天神已經給其餘婦人們說：耶穌已復活了。但，既然瑪利亞也沒有能安慰瑪達肋納，那末，這位仍舊侍立在墓旁的天神又怎樣能安慰她呢！

過了一息，她看見一個人走在路上。瑪達肋納喚着說：「先生，你看見吾主的屍體嗎？假使是你拿去的，請告訴我，你把它放在什麼地方？我將替你去埋葬它。」

那時，耶穌就喚：瑪達肋納，因為走在路上的他，就是耶穌。瑪達肋納聽了，驚喜交集，立刻跪下來親耶穌的腳，抱住他，使他不得脫逃。

可是，耶穌給她說：「放下來吧，去告訴我的宗徒說，我不久就要升天，到我父親那裏去了。」





他們的疑心誰說這次瑪利亞不在場呢？

後來，有一次，她很喜悅，因為看見固執不信的多默，幡然悔悟，跪在耶穌的脚下喚着說：『我主，我天主。』

瑪利亞領了一衆宗徒們到加利肋亞去，因為耶穌說，他在那裏，要會見他們。

有一次，伯多祿和別的宗徒，在諦伯略河裏捉魚，終夜不得一魚。後來因耶穌聖蹟的緣故，得了許多的奇魚，無疑的，伯多祿拿了幾條奇魚，送給瑪利亞，但她一點兒不以爲奇。

時間過得很快，倏忽之間，耶穌復活後，四十天快要過去了。耶穌和自己的媽媽話別了。他叫她在世上再居留些時候，爲幫助新興的聖教會，引導宗徒們，愛慕，勉勵一衆先進的教友。

有一天，在阿利伐山上，四週圍着宗徒和許多弟子輩及其他的教友們，耶穌就在他們中間，升了天堂。這天就是耶穌升天瞻禮日。

小朋友，你知道嗎？宗徒們看見耶穌升天去了，他們怎樣呆若木雞，只是望着天不回去，後來有一位天神降下來，給他們說，回去吧，不要在這裏停留了，他現在升天去，但有一天他還要降來，審判萬民哩！宗徒們回了日露撒冷以後，耶穌的媽媽，是他們最親近的人了，他們常在她左右，爲求她的安慰。

## 十九 晚餐廳裏的風和火

耶穌升天後，瑪利亞和在她左右的宗徒，弟子，教友，一同跪在晚餐廳裏。小朋友，你看見嗎？他們對於耶穌給他們說的，到各處去講道

理，傳揚福音的事，常遲疑不決，神志恍惚。他們躲在房子裏，不敢出去，因為他們很怕如德亞人來難為他們。魔鬼呢，也在他們左右，走來走去，指東畫西，擾亂他們。

瑪利亞把魔鬼的毒計猜穿了，所以她格外親近他們，幫助他們祈禱，提醒他們想起耶穌的話，用她的慈善心腸，或者也用她的微笑，一個代表勇敢的微笑，叫他們要有信託之心。

一個早上，大約八點鐘吧，他們在晚餐廳裏都圍繞着她的時候，忽然間，一陣狂風吹來，充滿了他們所住着的廳堂，起初，他們有些害怕，但四顧門窗，都緊閉如舊。後來，一個一個小火形，降在他們每個人的頭上。這就是聖神，他借着火舌的形像，降在他們身上。這就是聖神，他來加給他們智慧，愛情，和勇敢。這些神恩，為他們是很要緊的。



拘禁起來了。當一位天神去開兩位宗徒監牢門的時候，她正在爲他們祈求。惡人們看見不數天後，就有無無數數的民衆，因了耶穌的道理回頭改過，領洗入教，所以不敢害死他們，就把他們釋放了。

瑪利亞有一件很痛心的事，就是她知道熱心的六品斯德望，被惡人們用石頭擊死了，恐怕她也親手包裹第一個致命的屍體。

伯多祿和其他的宗徒們出門傳教去了，她祝福他們，勸勉他們。當若望宗徒要動身到厄弗所傳教去了，她也離開了老家，同他一齊出發。

小朋友，聖經上對於瑪利亞晚年的事，雖然沒有記載，但是，我們可以想像她所做的一切，如同招待教友——自己的子女，指導他們，照顧他們，爲他們祈禱。

我們所知道的耶穌孩童時的事，也都是瑪利亞講給若望和路加，兩位聖史聽後，他們寫出來的。他們是多麼喜歡聽她的講述啊！他們常依靠她，並且他們所做所願的一切，無非是使耶穌的聖名，顯揚於普世。

小朋友，瑪利亞是萬世聖教會的母親，她常照顧着，指引着，愛慕着，庇佑着它，一直到世界窮盡。

## 二十 升天享福

瑪利亞在若望傳教的堂口裏，除了照顧，訓誨，安慰教友之外，她還天天幫助若望預備預備做彌撒的祭台，和其他彌撒中用的東西；她也天天在若望手裏，恭領聖體。

小朋友，瑪利亞的領聖體，真是領聖體的模範，她領聖體時，充滿着活潑的愛情，忠誠的感謝，和切願天主永受讚美與光榮。噢！瑪利亞真是我們領聖體的表率啊！

瑪利亞領了聖體後，恐怕給可愛的小奧斯底亞說，地球離開上天，聖父美麗的天堂，真是太遠了，那時候她的心願，就是到那裏去尋找耶穌和若瑟。

當瑪利亞談起自己要離開世界，到耶穌和若瑟那邊去的時候，若望非常憂悶，非常難過。一衆聖婦們得知瑪利亞在世不久了，於是格外來得慇懃，照顧她，待奉她，一息不離的常在她的左右。

老實說起來，瑪利亞在世，沒有耶穌，能活這許多日子，真是一個稀奇的聖蹟，原來瑪利亞的心，是常常朝着耶穌的。



有一天，大概是在她六十歲的左右吧，瑪利亞的靈魂，脫離了自己的肉身，升天去了。

小朋友，你來想一想吧！若望看見了瑪利亞的死，是多麼的傷心流淚呢！猶如一個孩子，失了慈母一般。若望就很快很快的叫來了當地的教友，並且一個傳十個，十個傳百個的，把這個痛心的消息，散佈到了各處，就是說，耶穌的母親，瑪利亞死了。

埋葬瑪利亞屍體的坟墓，是做得多麼的美麗和精巧啊！可是，慈善的天主，出人意外的，另外定奪了。就是在人靜夜深的時候，天主打發許多天神從天降了下來，把瑪利亞的屍體攜帶了去。從此，瑪利亞就成天上的皇后了。

天主聖父接收她，如同自己可愛的女兒。耶穌又得了自己的媽

媽。天主聖神承認她是自己的淨配。若瑟看見了自己世上的伴侶到這裏來了，非常得意，很是快樂。一衆天神，聖祖，先知，和其他聖人聖女們，齊來慶賀，圍繞在她的四周，宣佈瑪利亞是他們的皇后。

小朋友，你不必拘束，瑪利亞不特是你的皇后，她却你的天上之母，天上之母這個名稱，加在她身上，她是多麼的喜歡接受啊！

## 二十一 世人之后

瑪利亞升天後，她的歷史，她的工作，就此完結了嗎？噢！不一定。她的歷史，不會了結，她的工作，還不停止，一直要到世界末日。

小朋友，假使人能記寫一本瑪利亞在世上加給我們許多恩惠的回憶錄，那末，你想這本書將是多麼的厚且大啊！



小朋友，你呢，在孩提的時候，如同其餘的孩子一般，因你世上母親的介紹，也奉她做了你的天上之母。

瑪利亞常常從天降下，來到我們世人中間，你看，她親自把加爾默落聖衣交給了聖西滿斯多克。

小朋友，你呢，假使沒有或不能戴聖衣的話，至少該戴一個代替棕色小布，印有瑪利亞肖像的聖衣聖牌。

瑪利亞又親自把玫瑰經交給了聖多明我，這個玫瑰經真是今世戰爭最銳利的武器。

小朋友，你的念珠，不過是玫瑰經的三分之一，你當把它常放在你的小袋裏，決不要忘記，因為這是表明你是瑪利亞的孝子；你每天至少念十遍，你念這十遍聖母經，就奉獻十朵玫瑰花給你的天上之

母。

假使在你沒有了天主的神味，或者，不喜歡你的念珠的時候，那末至少每天晚上，在你睡覺前，要念三遍「亞物瑪利亞。」

小朋友，你若常忠信的這樣做，我可以說，我們一定可以在天堂上相見，因為我也常常這樣做的！同樣，我又可以說，瑪利亞一定要救那輩從來不會忘記她的人的。

## 二十二 中國之后

小朋友，你看天下萬邦，那個國家，沒有聖母大堂，那個好教友，不虔敬聖母？而聖母的恩惠，也是無地不至，無人不加。就是我們外教之邦的中國，也有許多聖母聖堂，高矗雲際，給教友們作為朝聖之地。如









末了，小朋友們，我要告訴你們，就是我們中國的聖教，尙未普及，而異端邪說，反是到處橫行，真是可痛之至，但不要灰心失望。因爲在天上，有我們中國之后聖母，我們只要求她，她是無不答允的，所以我們當以孩子之心熱切的求她，請她拯救我們坐於迷途中的億兆同胞，早得她聖子真光的照耀罷！

## 二十三 聖母月

當樹林中開出鈴蘭花來，荆棘叢裏開出紫丁香花來，我們的園裏開出白玫瑰花來的時候，又當燕子再來作巢在我們的窗邊檐下，新生羔羊們咪咪叫着：『噢！多麼可愛的春天啊！』在青草地上跳躍





可是，小朋友，這也是你的可愛的春天，換一句話說，就是你的美麗的青春時期，瑪利亞要你把牠奉獻給她，作你的最好的禮物。

那末，你把牠奉獻給她吧！並且，在你供獻這個可貴的善功時，你該全心全靈的常向你的天上之母說：

我奉獻給瑪利亞

噢，母親，因為我還幼小，

我奉獻給你。

請你常扶佑我，保存我的聖寵，

噢，仁慈的媽媽！

X

X

X

因為我還天真無罪，



我奉獻給你。

請你幫助我，做一點兒清潔而可愛的寶藏，

噢，仁慈的媽媽！

X

X

X

我坐在你的膝上，可愛小耶穌的旁邊，

我奉獻給你。

請你教我更好好的愛慕他，更多多的愛慕他，

噢，仁慈的媽媽！

## 二十四 讚美你的天上母親

小朋友，我們用一曲讚美瑪利亞的歌，來完結這本小書，照你看





我要榮耀你的聖子耶穌；  
 噢，天上的媽媽啊！

X

X

X

我若是一枝鮮嫩的樹枝，  
 我情願舖在你的路上；  
 我若是一粒皎潔的珍珠，  
 我要緊藏在你的手中。  
 噢，天上的媽媽啊！

X

X

X

我若是一顆甘美的蜜桃，  
 我情願生長在你的園裏





因爲我生存是靠着聖體；  
我住在奧斯底亞的內層，  
你看我和你聖子在一齊。  
噢，天上的媽媽啊！

X

X

X

你看我和你聖子在一齊，  
我和你聖子投向你膝下；  
我這顆小小的孩童心，  
原是你賞的，求你收納吧！  
噢，天上的媽媽啊！



# 你 的 天 上 的 母 親

« Ta Maman du Ciel »

上 海 惠 主 教 准

---

中 華 民 國 三 十 一 年 五 月 初 版

著 者  
Germaine Guélin

譯 者  
沈 汝 孝

印 刷 兼 發 行 者  
上 海 徐 家 匯  
土 山 灣 印 書 館

24

341134

341134